

针对新冠病毒感染症影响的应急小额资金等的特例贷款 关于2023年度属于免除偿还对象的特例贷款

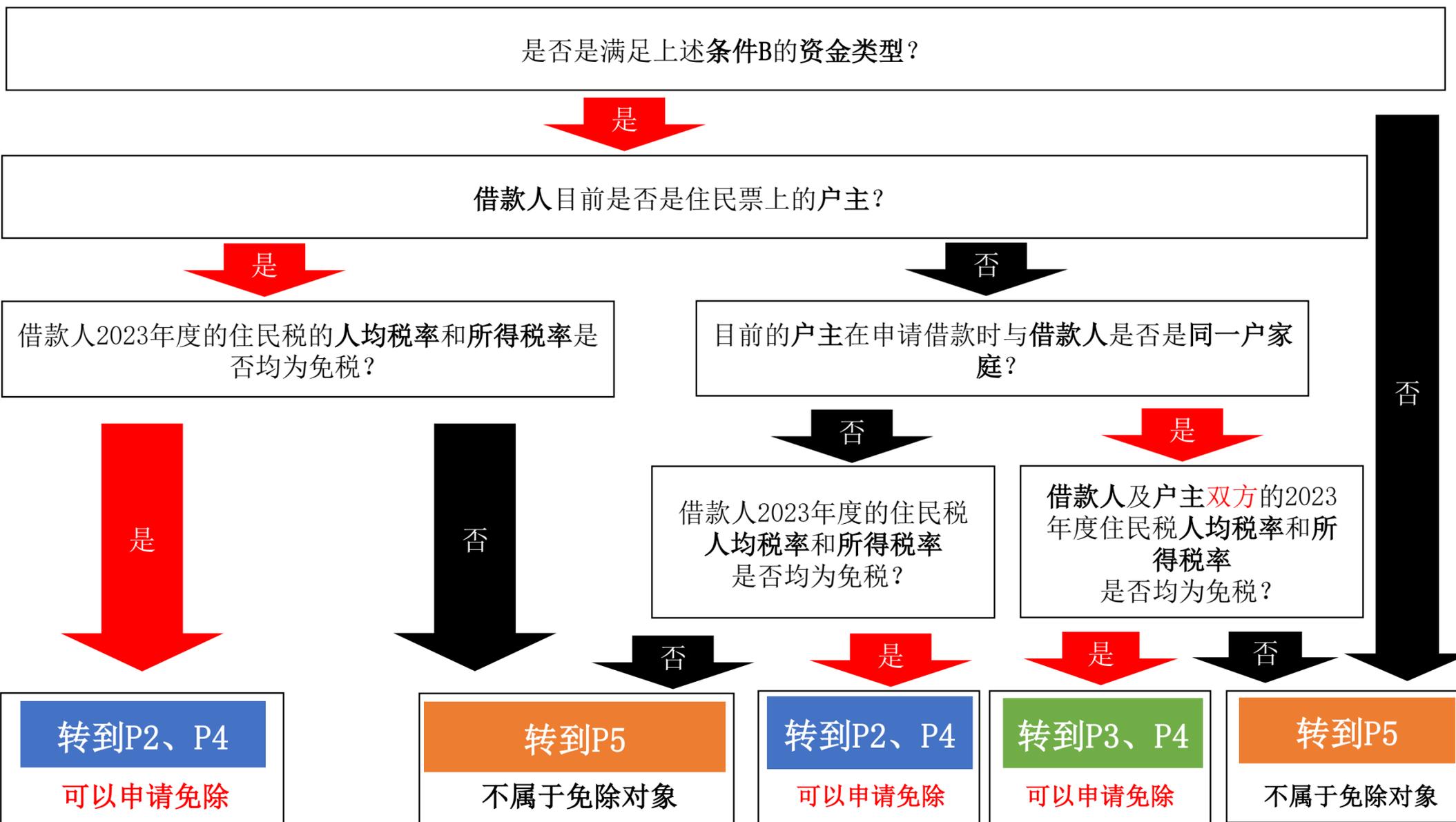
●即使在2021年度和2022年度“不属于住民税免税”的人士，只要同时满足以下A和B的条件，即可申请免除偿还。

条件A：借款人及户主的2023年度住民税（人均税率和所得税率）为免税

条件B：满足以下条件的资金类型

资金类型	条件① 借款申请日	条件② 最终偿还期限
应急小额资金	截至2022年3月31日	2024年1月1日以后
综合支援资金（首次）	截至2022年3月31日	2024年1月1日以后

●判断是否属于免除对象的流程图



●本通知的内容

- 1 关于申请免除偿还（属于免除对象者） P2~P4
- 2 关于延期及其他免除（不属于免除对象者） P5
- 3 其他信息 P6
- 4 不懂日语的人士专用信息（外国人用） P7

【申请/咨询处】
埼玉县社会福祉协议会 新冠特例偿还及免除事务负责人
 【电话号码】050 - 2018 - 1839 【受理时间】工作日 9:00~17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html



1 关于申请免除偿还（属于免除对象者）

根据流程图被引导到P2者

● 请将所需文件①～③放入附随的回邮信封中，在以下申请期限之前寄出。

项目编号 No.	申请所需文件	自我检查栏
①	住民票 ※请务必寄送满足以下条件的住民票。 ・ 记载有户主 ・ 记载有“兹证明其与全部家庭成员的住民票原件无异” ・ 不记载个人编号（My Number） ・ 3个月以内发行	<input type="checkbox"/>
②	2023年度免税证明书（仅借款人） ※人均税率和所得税率均为免税	<input type="checkbox"/>
③	免除偿还申请表 ※信封内附随的A3用紙的右侧部分	<input type="checkbox"/>

※注意※ 如果您收到多个通知（信封），①②③的文件均需要提供多份。如果同时提交多个申请，则①和②可以使用1份**原件**，其他可以使用复印件。

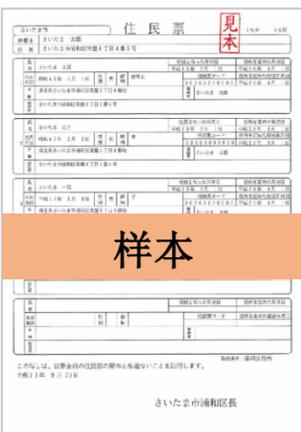
● **申请期限** 截至2023年9月29日（星期五） ※以邮戳为准

※如果申请期限已过，免除金额可能会有所不同。

详情请参阅P4。

✓ 请将以下文件放入随附的回邮信封并寄出。

①住民票



样本

②免税证明书

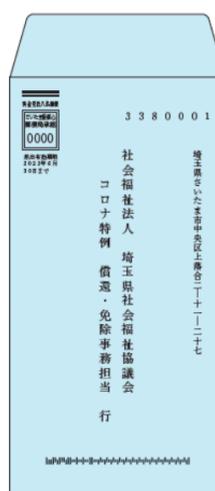


样本

③免除偿还申请表



回邮信封



1 关于申请免除偿还（属于免除对象者）

根据流程图被引导到P3者

● 请将所需文件①②③放入附随的回邮信封中，在以下申请期限之前寄出。

项目编号 No.	申请所需文件	自我检查栏
①	住民票 ※请务必寄送满足以下条件的住民票。 ・ 记载有户主 ・ 记载有“兹证明其与全部家庭成员的住民票原件无异” ・ 不记载个人编号（My Number） ・ 3个月以内发行	<input type="checkbox"/>
②	2023年度免税证明书 （借款人及户主双方都需要提交） ※人均税率和所得税率均为免税	<input type="checkbox"/>
③	免除偿还申请表 ※信封内附随的A3用紙的右侧部分	<input type="checkbox"/>

※注意※ 如果您收到多个通知（信封），①②③的文件均需要提供多份。如果同时提交多个申请，则①和②可以使用1份**原件**，其他可以使用复印件。

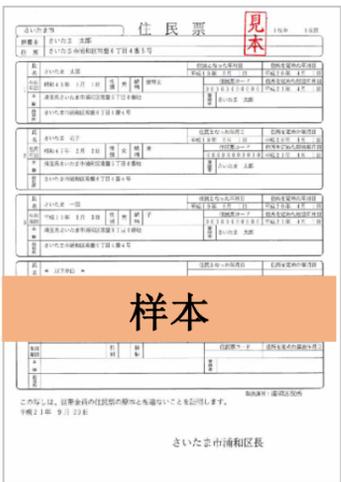
● 申请期限 截至2023年9月29日（星期五） ※以邮戳为准

※如果申请期限已过，免除金额可能会有所不同。

详情请参阅P4。

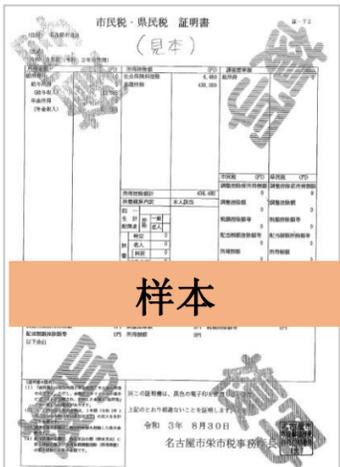
✓ 请将以下文件放入随附的回邮信封并寄出。

①住民票



样本

②免税证明书



样本

③免除偿还申请表



样本

回邮信封



根据流程图被引导到P2者

根据流程图被引导到P3者

●关于适用免除的金额范围

- 适用免除的金额范围：申请免除后首个偿还开始月份起算的剩余计划偿还金额

【适用免除的金额范围 例】

〈综合支援资金首次 借入60万日元 120次偿还 每月偿还5000日元时〉

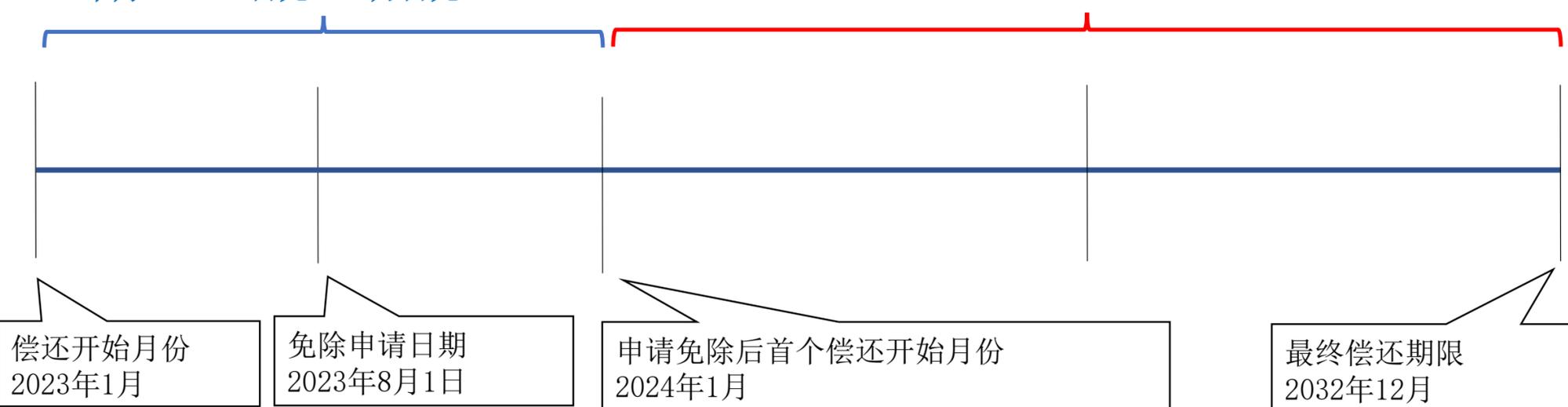
- 2023年8月申请免除者可以免除2024年1月开始偿还的计划偿还金额的全额。

需要偿还的金额范围

12个月 x 5000日元 = 6万日元

适用免除的计划偿还金额范围

108个月 x 5000日元 = 54万日元



●关于免税证明书

- 关于住民税的申报方法，请咨询当地市町村役所的税务负责人。
- 未进行确定申报或年末调整时，如果不进行住民税的申报，可能无法获得免税证明书。

●关于住民票

※请务必寄送满足以下条件的住民票。

- 记载有户主
- 记载有“兹证明其与全部家庭成员的住民票原件无异”
- 不记载个人编号（My Number）
- 3个月以内发行

根据流程图被引导到P5者

●关于延期偿还

- 即使不属于免除对象，如因生病、失业、收入减少等原因造成偿还困难，也有可能允许延期偿还。

【关于申请方法】

- 请与以下咨询处联系。
- ※申请期限为截至偿还期限月份前一个月的15日。

●关于其他免除

- 偿还开始后满足以下条件时可以申请免除。
 - 接受生活保护
 - 取得精神保健福祉手账（1级）或身体障碍者手账（1级或2级）

【关于申请方法】

- 请与以下咨询处联系。

【申请/咨询处】

社会福祉法人 埼玉县社会福祉协议会
新冠特例偿还及免除事务负责人

【地址】邮编：338-0001 埼玉县埼玉市中央区上落合2 - 11 - 27

【电话号码】050 - 2018 - 1839 【受理时间】工作日 9:00~17:00

https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html



【请求】

- 恕不直接受理文件。请勿持文件前来办理手续。
- 本通知刚寄到等时，电话有可能难以打通。敬请知悉。
- 文件一经提交恕不退还。敬请知悉。

●如果您更改了地址或姓名等，请附上以下所需文件并提交姓名等的更改申报表。

- 所需文件一览 ※您可以通过以下申请/咨询处的网页上的链接下载姓名等的更改申报表。

No	更改内容	所需文件
1	更改地址	<ul style="list-style-type: none"> · <u>记载了以前和目前地址</u>、记载有全部家庭成员的住民票（发行日起3个月以内） ※注意：如果迁移地址不连续，请提交包括您搬到目前地址之前的全部迁移记录的住民票注销票或户籍附票。
2	修正/改名	<ul style="list-style-type: none"> · <u>记载了新姓及旧姓</u>、记载有全部家庭成员的住民票（发行日起3个月以内）
3	借款人死亡	<u>住民票注销票或死亡诊断书复印件</u> （自住民票发行日起3个月以内）

●常见问题Q&A

- 预计在埼玉县社会福祉协议会的官方网站上发布并随时更新。
https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html

●自立商谈支援机构 咨询窗口一览

- “自立商谈支援机构”是在日本全国各地设置的针对各种生活困难的咨询窗口。如果您在生活中遇到困难，比如想工作却无法工作或者没有地方住，请联系当地的咨询窗口。
<https://www.mhlw.go.jp/content/000707280.pdf>



【申请/咨询处】

社会福祉法人 埼玉县社会福祉协议会 新冠特例偿还及免除事务负责人

【地址】邮编：338-0001 埼玉县埼玉市中央区上落合2 - 11 - 27

【电话号码】050 - 2018 - 1839 【受理时间】工作日 9:00~17:00

https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html

【请求】

- 恕不直接受理文件。请勿持文件前来办理手续。
- 本通知刚寄到等时，电话有可能难以打通。敬请知悉。
- 文件一经提交恕不退还。敬请知悉。

